***TEACHER APPLICATION FORM***

**MẪU ĐĂNG KÝ THÔNG TIN GIÁO VIÊN**

Căn hộ / *Apartment No*. «room\_name» Tòa nhà/ *Tower*: «block\_name»

Tên chủ hộ/ khách thuê / *Name of Owner(s)/ Tenant: «contact\_name»*

Số điện thoại liên lạc / *Contact No: «cell\_phone»*

**Chi tiết về giáo viên / *Details of Teacher(s)*:**

Họ và tên/ *Full name*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ngày/ tháng/ năm sinh/ *Date of birth*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *ID card/Passport No* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Địa chỉ/ *Address:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Số điện thoại liên hệ/ *Contact No*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Email:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Chi tiết về học viên/ *Details of student(s*):**

1/Tên học viên/ *Name of student(s)*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tuổi/*Age:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Thời gian dạy / *Duration of teach*: Từ */ from* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Đến / *To* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2/Tên học viên/ *Name of student(s):* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tuổi/*Age:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Thời gian dạy / *Duration of teach*: Từ */ from* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Đến / *To* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3/ Tên học viên/ *Name of student(s):* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tuổi/ Age: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Thời gian dạy / *Duration of teach*: Từ */ from* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Đến / *To* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Ghi chú / Note:**

*1.* Chủ hộ/ Cư dân vui lòng điền vào mẫu đơn này và gửi đến Văn phòng Ban Quản lý/ *Owners/Residents are required to complete this form and submit to the Management Office.*

*2.* Trong trường hợp nhân viên trên được cho thôi việc hoặc thay đổi, vui lòng thông báo cho Ban Quản Lý để

cập nhật hồ sơ/ *If teacher(s) of above person has been terminated or changed, please inform the Management Office to update the record accordingly.*

*3.* Giáo viên vui lòng đeo thẻ trong suốt quá trình giảng dạy trong tòa nhà. Vui lòng hoàn trả lại thẻ vào cuối ngày làm việc. Thẻ mất hay hư hỏng phải chịu phí 100,000 VND/01 thẻ cho việc thay thế thẻ mới */ Teacher(s) is required to wear the working permit during working time. Please return the working permit at the end of working day. Any damages or loss of card is subject to a replacement cost of 100,000 VND per card*.

*4.* Giáo viên vui lòng cung cấp bản sao giấy chứng minh nhân dân/ passport*/ Please supply ID card / passport of your teacher for Management office.*

*5.* Vui lòng thông báo cho giáo viên của Quý Vị tuân thủ và thực hiện đúng các nôi quy và quy định bởi Ban Quản Lý Đảo Kim Cương/ *Please inform your teacher(s) to abide the Diamond Island building’s rules and regulations*

*6.* Ban Quản Lý không chịu trách nhiệm về những kết quả công việc, thành tích, năng lực… giáo viên của Quý Vị/ *The Management does not assume any responsibility of nor can be held liable for the performance, achievements, qualifications , etc… of the teacher engages by the Owner/ Resident/ Tenant.*

**Quý Khách xác nhận và đồng ý các điều trên. / *The Applicant confirms and accepts the above*.**

`

**Người đăng kí/ *Applicant* Ban Quản Lý */ Management Office***

Tên /*Name:* Giám Đốc toà nhà/ *Property Manager*

Ngày*/ Date:* Ngày/ *Date:*